

DOMESTIC VIOLENCE

BREAK THE CYCLE OF ABUSE



WHAT HAPPENS WHEN ABUSE IS REPORTED

When an act or threat of domestic violence occurs, victims or witnesses should immediately call 911 or their local police for assistance. Any evidence of the violence or threat should be kept for the police.

The police will investigate allegations of abuse, obtain medical aid for the victim, assist the victim in obtaining an Emergency Protective Order and help the victim and children leave with their personal belongings.

The police also may arrest the abuser. The case then will be presented to the District Attorney's Office or local city attorney's office for prosecution.

The District Attorney's Office takes reports of domestic violence seriously. Deputy district attorneys in offices throughout the county have been specially trained to handle domestic violence cases. They will explain the criminal justice process to victims and encourage them to seek professional help in an effort to end the violence. The primary goal of the District Attorney's Office is to protect victims and their children whenever possible and to hold abusers accountable.

District Attorney's Family Violence Division
213-257-2185

VICTIM SERVICES

The District Attorney's Bureau of Victim Services is available in courthouses and police stations throughout Los Angeles County. Victim services representatives provide assistance and resources to help keep victims and their children safe and counseling referrals to address the trauma of domestic violence.

DA-1572-B 9/18

In addition to helping victims obtain restitution, victim services representatives provide crisis-intervention services and necessary referrals to crime victims and their families; assist in requesting protective orders; guide crime victims through the court process; help arrange emergency shelter, food and clothing; and assist in filing for compensation through the California Victim Compensation Board.

Victims of violence or threats of violence with police reports on file may be eligible to receive compensation for qualifying losses and expenses related to the crime, such as loss of wages and relocation, medical and counseling expenses. In addition, victims of domestic violence who have obtained both a temporary restraining order and a permanent restraining order may qualify for similar compensation and services regardless of whether a crime report was filed. Staff members are available to assist victims in several languages.

District Attorney's Bureau of Victim Services
1-800-380-3811

COURT PROTECTIVE ORDERS

Courts may issue protective orders, also known as restraining orders, directing an abuser to stop harassing and to "keep away" from a victim and/or the victim's children. These orders do not guarantee the abuser will stop the abuse, but they do allow law enforcement to take action to remove the abuser. The types of protective orders include:

■ **Emergency Protective Order (EPO)** – When the police are called to the scene of a domestic violence incident, they may call a judge on a 24-hour basis and obtain a temporary protective order for the victim by telephone.

■ **Temporary Restraining Order (TRO) or Domestic Violence Restraining Order (DVRO)** – A victim may go on his/her own to a local courthouse and request a civil protective order at no cost. Many courts have staff members available to help with the filing process.

For help and instructions on obtaining a domestic violence restraining order, call the Los Angeles County Superior Court at 213-830-0830.

■ **Criminal Protective Order (CPO)** – When a criminal case is filed, the court may, on its own motion or at the prosecutor's request, issue appropriate protective orders. Criminal orders have priority over any conflicting civil and dependency court orders. Victims of domestic violence also may obtain domestic violence protective orders in Family Court.

■ **Out-of-State Domestic Violence Protective Order** – A victim entering California with a protective order issued by another state will be afforded protection here provided certain conditions are met. The victim must register the out-of-state order with the local superior court.

All domestic violence protective orders must be entered into the statewide California Restraining and Protective Order System (CARPOS). Law enforcement officers throughout the state may access the system to determine the existence of a protective order and enforce it. A restrained party can be arrested and criminally prosecuted for knowingly violating any domestic violence protective order.

Visit our website at:
<http://da.lacounty.gov>

WHERE TO FIND HELP

National Domestic Violence Hotline
1-800-799-7233

Los Angeles County Domestic Violence Hotline
1-800-978-3600

Other resources:

* **Spanish speaker available at these sites**

1736 Family Crisis Center, South Bay* 310-370-5902
Angel Step Inn* 323-780-4357
Center for the Pacific Asian Family, L.A.

(Asian languages available) 1-800-339-3940
Domestic Abuse Center 818-904-1700
Domestic Violence Center* 661-259-4357
Glendale YWCA

(Armenian/Spanish available) 1-888-999-7511
Haven Hills, San Fernando Valley* 818-887-6589
Haven House Emergency Shelter* 323-681-2626

House of Ruth, Pomona/Claremont* . . . 1-877-988-5559
Jenesse Center, South L.A.* 1-800-479-7328
L.A. LGBT Center, Los Angeles 1-800-373-2227

Rainbow Services, San Pedro* 310-547-9343
Sojourn, Santa Monica* 310-264-6644
Su Casa* 562-402-4888

Tamar House Family Violence Project, San Fernando Valley
(Farsi/Hebrew/Russian/Spanish available) 818-505-0900
Valley Oasis, Antelope Valley* 661-945-6736
Women's & Children's Crisis Shelter, Whittier*

. 562-945-3939
WomenShelter of Long Beach* 562-437-4663
YWCA San Gabriel Valley* 626-967-0658

For information on domestic violence issues and services, call the Los Angeles County Domestic Violence Council at 213-974-2799, Monday-Friday, 8 a.m. to 5 p.m., or visit <http://dvcouncil.lacounty.gov>.



Jackie Lacey
Los Angeles County
District Attorney's Office

家庭暴力

打破虐待循環



如果虐待被舉報， 會發生什麼情況？

如果家庭暴力行為或威脅發生，受害者或目擊者應立即撥打**911**或報警尋求幫助。與暴力或威脅相關的任何證據應保留下來提供給警方。

警方會對虐待指控進行調查、為受害者獲取醫療幫助，幫助受害者獲取緊急保護令，幫助受害者和兒童帶上自己的個人物品離開。

警方也可能會逮捕施暴者。之後，案件會被移交至地方檢察官辦公室或本市檢察官辦公室，以便起訴。

地方檢察官辦公室接收嚴重家庭暴力相關舉報。全縣副地方檢察官受過專業培訓，能夠處理家庭暴力案件。他們會向受害者說明刑事司法程序，建議受害者尋求專業幫助來終結此類暴力。地方檢察官辦公室的首要目標是無論何時都要盡可能保護受害者及其子女，讓施暴者對自己的行為負責。

地方檢察官家庭暴力分部
213-257-2185

受害者服務

洛杉磯縣全縣所有法院大樓和警局都設有地方檢察官受害者服務辦公室。受害者服務代表提供幫助和資源，幫助保護受害者及其子女的安全，提供諮詢轉介來解決家庭暴力受害所帶來的精神創傷問題。

除了幫助受害者獲得賠償金之外，

DA-1572-B 9/18

受害者服務代表也提供危機干預服務和針對犯罪受害者及家人的必要轉介服務；幫助獲取保護令，指導犯罪受害者走法律程序；幫助安排緊急避難所，提供食物和衣服；幫助向加利福尼亞州受害者賠償委員會申請賠償。

有報警記錄的暴力行為受害者或威脅行為受害者有資格獲得犯罪相關的損失和費用（例如工資和重新安置的損失、醫療和諮詢費用）相應的賠償。此外，已獲得臨時限制令和永久限制令的家庭暴力受害者有資格獲得類似的賠償和服務，不論犯罪是否已被起訴。工作人員能夠以多種語言為受害者提供幫助。

地方檢察官受害者服務辦公室
1-800-380-3811

法院保護令

法院可發布保護令，也被稱為限制令，要求施暴者停止騷擾并“遠離”受害者和/或受害者子女。此類命令不能確保施暴者會停止虐待，但允許執法機關採取行動帶走施暴者。保護令的類型包括：

■ 緊急保護令——如果警方接到家庭暴力報案，可致電**24**小時值守法官，通過電話為受害者獲取臨時保護令。

■ 臨時限制令或家庭暴力限制令——受害者可自行到當地法院大樓免費申領民事保護令。許多法院都擁

專門工作人員，可提供起訴程序相關幫助。

如需了解有關獲取家庭暴力限制令的幫助和說明，請致電洛杉磯縣高等法院 **213-830-0830**。

■ 刑事保護令——如果刑事案件已起訴，法院可按照自己的流程或應檢察官的要求，發布相應的保護令。刑事令的優先權高于任何衝突性民事和附屬法院令。家庭暴力受害者也可在家庭法院獲取家庭暴力保護令。

■ 外州家庭暴力保護令——如果相關條件滿足，攜帶其他州發布的保護令進入加利福尼亞州的受害者也會在本州獲得保護。受害者須到當地高等法院注册外州令。

所有家庭暴力保護令須錄入加利福尼亞州全州限制和保護令系統。全州執法官員可進入該系統查看，確定保護令是否存在，并使之生效。故意違反任意家庭保護令的家庭暴力受限方可被逮捕和刑事上訴。

請訪問我們的網站：
<http://da.lacounty.gov>

在哪裏尋求幫助

全國家庭暴力熱線電話
1-800-799-7233

洛杉磯縣家庭暴力熱線電話
1-800-978-3600

其他資源：

*西班牙語讀者可訪問下列站點

1736 家庭危機中心，南灣*310-370-5902
Angel Step Inn 家庭暴力緊急避難所*323-780-4357
太平洋亞洲家庭中心，洛杉磯（亞洲語言版本） 1-800-339-3940
家庭虐待中心818-904-1700
家庭暴力中心*661-259-4357
格倫代爾基督教青年會（亞美尼亞語版/西班牙語版） 1-888-999-7511
安全群山，聖費爾南多穀*818-887-6589
安全之家緊急避難所*323-681-2626
露絲之家，波莫納/克萊蒙特*1-877-988-5559
詹尼斯中心，南洛杉磯* 1-800-479-7328
洛杉磯LGBT中心，洛杉磯 1-800-373-2227
彩虹服務，聖佩德羅*310-547-9343
Sojourn, 聖莫尼卡*310-264-6644
Su Casa*562-402-4888
562-402-4888 塔瑪爾之家家庭暴力項目，聖費爾南多穀（波斯語版/希伯來語版/俄語版/西班牙語版） 818-505-0900
穀綠洲，羚羊穀*661-945-6736
婦女兒童危機避難所，惠提爾* 562-945-3939
長灘婦女避難所*562-437-4663
基督教青年會 聖蓋博穀*626-967-0658

如需了解家庭暴力相關問題和服務，請致電洛杉磯縣家庭暴力委員會 **(213-974-2799)**，週一至週五，上午8:00至下午5:00，或訪問
<http://dvcouncil.lacounty.gov>



Jackie Lacey
洛杉磯縣
地方檢察官辦公室